**HERCULE FLORUS ALEXICACOS, *Œuvres complètes*, éditées, traduites et commentées par Olivier Rimbault (2 vol.), Vol. 1 : Introduction générale – Théâtre (Barcelone, 1502) ; Vol. 2 : Grammaire (Perpignan, 1500)**, Perpignan, Presses Universitaires de Perpignan, 2018. ISBN : 978-2-35412-333-8. Prix : 45 € les 2 volumes.

**Sommaire du volume I**

**INTRODUCTION GÉNÉRALE**

**0. Le mot du début par où commencer**

**1. Hercule Florus : un humaniste de la Renaissance**

1.1. Qu’est-ce que l’humanisme de la Renaissance ?

1.2. Les débuts de l’humanisme en Catalogne

1.3. L’humanisme en Roussillon avant 1500

**2. Ce que nous savons de la vie d’Hercule Florus**

2.1. Le séjour à Perpignan (1498 – 1501)

2.2. La vie d’Hercule Florus après 1501

2.3. La vie d’Hercule Florus avant son arrivée en Catalogne

**3. Le contexte international au XVe siècle**

3.1. Qui sont les *Galli* d’Hercule Florus ?

3.2. Chypre et la Catalogne

3.3. Chypre et Venise

**4. Perpignan vers 1500**

4.1. Une cité commerciale ouverte sur la Méditerranée

4.2. L’autonomie municipale au sein du royaume

4.3. Situation géopolitique et économique de Perpignan à la fin du XVe siècle

**5. L’université de Perpignan et l’enseignement des arts vers 1500**

5.1. Une université déjà ancienne

5.2. La faculté des arts et son enseignement vers 1500

5.3. Situation sociale et financière des étudiants

5.4. Situation sociale et financière d’un maître de la faculté des arts

**6. Humanisme et imprimerie**

6.1. La vision humaniste de l’imprimerie

6.2. Auteurs, imprimeurs, éditeurs, libraires, mécènes

6.3. Johan Rosembach et les débuts de l’imprimerie perpignanaise

**7. Le mot de la fin qui n’en est pas une**

**INTRODUCTION AU THÉÂTRE**

**1. Le théâtre néolatin : entre tradition universitaire et nouveauté sociale**

1.1. Brève histoire du genre avant Hercule Florus

1.2. Les sources du théâtre d’Hercule Florus

- 1.2.1. *Le théâtre romain*

- 1.2.2. *La poésie et le roman de l’Antiquité romaine*

- 1.2.3. *La « comédie » latine du Moyen Age*

- 1.2.4. *Les idées du Trecento et du Quattrocento sur les genres théâtraux*

- 1.2.5. *Les spectacles populaires de la fin du XVe siècle*

- 1.2.6. *L’influence probable de Pétrarque*

1.3. Une langue traditionnelle : le latin

- 1.3.1. *Une langue entre hier et aujourd’hui*

- 1.3.2. *Une langue parlée en cours et dans l’enceinte du studium ?*

1.4. Un langage traditionnel : le lieu commun

**2. Caractères communs aux deux pièces d’Hercule Florus**

2.1. La préface et la postface : défense et invective

2.2. Le mélange des genres : un théâtre tragicomique

2.3. Le problème de la mise en scène

**3. *Galathea* : une tragédie**

3.1. Résumé de la pièce et analyse du plan

3.2. Les dieux antiques et leur sens

**4. *Zaphira* : une comédie**

4.1. Résumé de la pièce et analyse du plan

4.2. Les ressorts du rire et de la joie : érotisme, scatologie et autres « indécences »

**5. Un théâtre du double**

5.1. Dualité de la culture humaniste

5.2. Le double : un schéma fondamental dans le théâtre de Florus

5.3. Le traitement de la dualité et les visées du théâtre

**6. L’édition de 1502 et sa bibliographie**

6.1. L’édition de 1502 et les didascalies finales

6.2. Postérité et bibliographie du théâtre d’Hercule Florus

***GALATHEA* / GALATHÉE (tragédie)**

[*Epistola dedicatoria*.] / Dédidace

*Argumentum* [*et*] *prologus fabulae*. / Argument et prologue de la pièce

*Actus primus*. / Acte I

*Actus secundus*. / Acte II

*Actus tertius*. / Acte III

*Actus quartus*. / Acte IV

[*Notae versusque finales*.] / Didascalie finale et vers de conclusion

***ZAPHIRA* / ZAPHIRE (comédie)**

*Argumentum* [*et*] *prologus*. / Argument et prologue de la pièce

*Actus primus*. / Acte I

*Actus secundus*. / Acte II

*Actus tertius*. / Acte III

*Actus quartus*. / Acte IV

[*Notae versusque finales*.] / Didascalie finale et vers de conclusion

**ANNEXE :** De l’importance et du sens probable de la ponctuation dans l’édition de 1502 du théâtre d’Hercule Florus

\*

**Sommaire du volume II**

**INTRODUCTION À LA GRAMMAIRE**

**1. Remarques sur le contexte d’un manuel publié en 1500**

1.1. Ce que nous enseigne l’importance donnée à la grammaire vers 1500

1.2. Ce que nous enseignent les débats entre grammairiens vers 1500

1.3. Ce que nous enseigne le vocabulaire de la critique vers 1500

1.4. Ce que nous enseignent les exemples dans les manuels de grammaire vers 1500

1.5. Ce que la critique des prédécesseurs ne doit pas nous cacher sur la continuité des idées et des usages pédagogiques

1.6. Un dernier enseignement du *Compendiolum* : l’historicité de la grammaire

**2. Caractéristiques générales du manuel de Perpignan**

2.1. Le genre de l’œuvre : le rudiment

2.2. La philosophie générale du *Compendiolum* : fonder l’art du bien dire sur la lecture des classiques

2.3. Dire quoi ?

2.4. Dire comment ?

**3. L’enseignement des dédicaces du *Compendiolum***

3.1. Palémon et Encélade

3.2. Le pseudo-Palémon

**4. Les sources du grammairien de Perpignan**

4.1. Les sources grammaticales

- 4.1.1. Donat, Quintilien, Diomède, les grammairiens romains de l’Antiquité

- 4.1.2. Alexandre de Villedieu, le grammairien français du Moyen Age

- 4.1.3. Ladavianus et Tiberga, les obscurs glossateurs italiens du XVe siècle

- 4.1.4. Valla et Perotti, deux grands philologues de l’humanisme italien

4.2. Les sources littéraires

**5. Plan général et cadre fictionnel du *Compendiolum***

5.1. Structure générale du manuel

5.2. La forme dialoguée du manuel de Perpignan

5.3. La structuration temporelle du cadre fictif

5.4. Les deux interlocuteurs : Silius et Hylas

**6. La première partie du *Compendiolum* : les éléments fondamentaux du langage**

6.1. Les quatre articulations linguistiques : *littera, syllaba, dictio, oratio*

6.2. Sur l’histoire de l’écriture racontée par Hercule Florus

**7. La seconde partie du *Compendiolum*: les différentes sortes de mots et la construction de la phrase**

7.1. Les *partes orationis* ou classes grammaticales

7.2. Une « étrangeté » de la grammaire traditionnelle : l’assimilation des adjectifs à la catégorie du nom

7.3. Une « étrangeté » d’Hercule Florus : les définitions du nom propre et du nom commun

7.4. Une autre « étrangeté » : le nombre et la dénomination des cas(*casus*)

7.5. La morphologie verbale : une description tout aussi « traditionnelle »

7.6. Morphologie et syntaxe

7.7. Une survivance médiévale : les notions *appositum* / *oppositum*

7.8. L’analyse fonctionnelle de la phrase : l’*ordo*

**8. La troisième partie du *Compendiolum*: les figures de style (*figurae*)**

8.1. Une conception cicéronienne des figures

8.2. La classification des figures

- 8.2.1. Le « désordre » de la théorie traditionnelle des figures ?

- 8.2.2. La première série dans le *Compendiolum* : une série « ouverte »

- 8.2.3. La seconde série du *Compendiolum* : les figures de construction

**9. La quatrième partie du *Compendiolum* : la métrique et la prosodie**

9.1. Les vers et les types de poésie (*carmina*)

9.2. Les pieds (*pedes*)

**10. Les enseignements des termes grecs imprimés dans le *Compendiolum***

10.1. Observations de l’historien de l’imprimerie

10.2. Observations du philologue

10.3. Conclusion : un auteur ne maîtrisant pas le grec ?

**11. Les enseignements des termes italiens contenus dans le *Compendiolum***

11.1. Les raisons de cette inclusion

11.2. De l’italien, plus précisément du vénitien

**12. Jugement général sur le *Compendiolum***

12.1. Un enseignement de piètre valeur (fond et forme)

12.2. Un document de valeur pour l’histoire de l’humanisme

12.3. Un document de grand intérêt sur l’auteur et sur la faculté des arts de Perpignan

**13. L’édition d’origine et sa bibliographie**

13.1. L’édition de 1500

13.2. La bibliographie et les enseignements de son histoire

***COMPENDIOLUM* / PRECIS DE GRAMMAIRE[[1]](#footnote-1)**

*Epistola dedicatoria* / Lettre dédicatoire

*Ad lectores hortatorium* / Épître d’exhortation au lecteur

**I. *GRAMMATICAE PARTES*. / LES PARTIES DE LA GRAMMAIRE**

I. 0. [*Introductio : Silii petitio*] / Introduction : requête de Silius

**I. 1. *De litteris*. / La lettre**

**I. 2. *Syllaba*. / La syllabe**

**I. 3. *Dictio*. / Le mot**

**I. 4. *Oratio*. / Le discours**

I. 5. [*Conclusio partis I : definitio grammaticae*] / Conclusion de la partie I : définition de la grammaire

**II. *ORATIONIS PARTES*. / LES PARTIES DU DISCOURS**

II. 0. [*Introductio*] / Introduction

**II. 1. *De nomine*. / Le nom**

- II. 1.1. *Nomen*. / Définition du nom

- II. 1.2. *Nomen proprium*. / Le nom propre

- II. 1.3. *Nomen appellatiuum* [*siue commune*]. / Le nom d’appellation ou commun

- II. 1.4. *Patrium, gentile, cognomen, agnomen, pronomen*. / Nom de peuple, gentilice, nom de famille, surnom, sobriquet

- II. 1.5. *Adiectiuum nomen*. / L’adjectif

- II. 1.6. *Relatiuum*. / Le relatif

- II. 1.7. *Patronymica*. / Les patronymiques

**II. 2. *De pronomine*. / Le pronom**

**II. 3. *De participio*. / Le participe**

**II. 4. *De comparatiuis et superlatiuis*. / Le comparatif et le superlatif**

**II. 5. *De accidentibus nominum*. / Les accidents du nom**

- II. 5.1. *Accidentia nominum*. / Les différents accidents du nom

- II. 5.2. *Species nominis*. / Les formes nominales

- II. 5.3. *Genus nominis*. / Le genre du nom

- II. 5.4. *Numerus*. / Le nombre

- II. 5.5. *Figurae*. / Les figures

- II. 5.6. *Casus*. / Les cas

- II. 5.7. *Declinationes*. / Les déclinaisons

**II. 6. *De pronominum accidentibus*. / Les accidents du pronom**

**II. 7. [*De participiorum accidentibus.*] / Les accidents du participe**

**II. 8. *Comparatiuum et superlatiuum* [*(accidentia)*]*.* / Le comparatif et le superlatif (leurs accidents)**

**II. 9. *De comparatiuo et superlatiuo* [(*structura*)]. / Au sujet du comparatif et du superlatif (leur syntaxe)**

**II. 10. *Participii regimen* [*siue structura*]*.* / Le régime ou construction du participe**

**II. 11. *Pronomina* [*(structura)*]. / Syntaxe du pronom**

**II. 12. *De structura* [*orationis seu modo structurae*]*.* / La syntaxe de la phrase ou manière de la construire**

**II. 13. *De uerbo*. / Le verbe**

- II. 13.0. *Verbum* / Généralités sur le verbe

- II. 13.1. [*De uerbis actiuis.*] / Les verbes actifs

- II. 13.2. *Passiua*. / Les verbes passifs

- II. 13.3. [*De uerbis neutris.*] / Les verbes neutres

- II. 13.4. *De uerbis communibus*. / Les verbes communs

- II. 13.5. *De verbis deponentibus*. / Les verbes déponents

- II. 13.6. *De uerbis famularibus*. / Les verbes auxiliaires

- II. 13.7. [*De uerbis impersonalibus.*] / Les verbes impersonnels

- II. 13.8. *De uerbis impersonalibus falso* [*siue de neutris*]*.* / Les verbes faussement appelés impersonnels et qui sont neutres

- II. 13.9. *De uerbis impersonalibus* [*(addenda)*]*.* / Les verbes impersonnels (addenda)

- II. 13.10. *De infinitis*. / Les infinitifs

**II. 14. *De gerundiis*. / Le gérondif**

**II. 15. *Supina*. / Le supin**

**II. 16. *Aduerbia localia*. / Les adverbes de lieu**

**II. 17. [*Nomina locorum.*] / Les noms de lieu**

II. 18. [*Transitio.*] / Transition

**II. 19. *De formatione praeteritorum*. / La formation du prétérit**

**II. 20. *De formatione supinorum*. / La formation du supin**

**II. 21. *Coniunctio*. / La conjonction**

**II. 22. *Aduerbia*. / L’adverbe**

**II. 23. *Praepositio*. / La préposition**

**II. 24. *Interiectio*. / L’interjection**

II. 25. [*Transitio inter partes II et III.*] / Transition entre les parties II et III

**III. *DE FIGURIS*. / LES FIGURES DE STYLE**

III. 0. [*Definitio*.] / Définition générale

**III. 1. [*Figurae sermonis siue locutionis siue dictionis.*] / Les figures dites de langage ou de locution ou de mot**

- III. 1.1. [*Metaplasmi.*] / Les métaplasmes

- III. 1.2. [*Aliae figurae sermonis siue locutionis sive dictionis.*] / Autres figures dites de langage ou de locution ou de mot

**III. 2. [*Figurae constructionis siue structurae.*] / Les figures de construction**

III. 3. [*Transitio inter partes III et IV*.] / Transition entre les parties III et IV

**IV. *DE QUANTITATE SYLLABARUM* [(*ARS METRICA.*)] / LA MÉTRIQUE**

IV. 0. [*Introduction : Hylae petitio*.] / Introduction : requête d’Hylas

**IV. 1. [*De metris siue carminibus.*] / Les différents mètres ou formes versifiées**

**IV. 2. [*De pedibus*.] / Les pieds**

**ANNEXES DU VOLUME II**

1. Un extrait du *Doctrinale* d’Alexandre de Villedieu (L’ordre des mots en latin)

2. Alexandre de Villedieu réécrit par Antonio Mancinelli (*Carmen de figuris*, Perpignan, 1501)

3. Le *gerundium* (Un exemple de problème posé au grammairien humaniste et au traducteur moderne)

4. De l’importance de la glose dans la grammaire humaniste (Sur l’origine des exemples du *Compendiolum* et leurs implications)

5. Tableaux des ordres de construction du verbe (*ordines verborum*) (d’après les *Rudimenta grammatices* de Perotti)

**CONCLUSION GENERALE (Volumes I et II)**

**BIBLIOGRAPHIE**

***GRATIARUM ACTIONES* / REMERCIEMENTS**

**\***

1. Les titres et les parenthèses entre crochets, dans ce sommaire du *Compendiolum*, sont des mots latins qui ne figurent pas dans les hauts de page et les marges de l’édition de 1500, et que nous avons ajoutés par souci de clarté. [↑](#footnote-ref-1)